

Texte zu EU-Regelungen zur umweltgerechten Produktgestaltung und zur Energieverbrauchskennzeichnung in der Beleuchtung – Zusammenstellung <sup>[1]</sup> des Umweltbundesamtes (UBA), Deutschland



## Anträge auf Erneuerung verschiedener Ausnahmeregelungen nach Richtlinie 2011/65/EU (RoHS) <sup>[2]</sup>

Arbeitshilfe:

### Öffentliche Konsultation zu Ausnahmen (Juni/Juli 2021)

– Zeitplan der weiteren Schritte (Stand 7. Oktober 2021) –

**EN:** Information on EU Lighting Regulations – Ecodesign and Energy Labelling – Compilation <sup>[1]</sup> of the Federal Environment Agency (UBA), Germany

### Requests for renewal of various exemptions under Directive 2011/65/EU (RoHS) <sup>[2]</sup>

– Public consultation on Exemptions (June/July 2021) –  
Work aid: Timetable for further steps (status as of 7 October 2021) –

**FR:** Informations sur réglementations de l'UE concernant l'éclairage – l'écoconception et l'étiquetage énergétique – Compilation <sup>[1]</sup> de l'Agence Fédérale de l'Environnement (UBA), Allemagne

### Demandes de renouvellement pour diverses exemptions pertinentes accordées par la directive 2011/65/UE (LdSD) <sup>[2]</sup>

– Consultation publique sur exemptions (juin/juillet 2021) –  
Aide de travail : Calendrier des étapes ultérieures (état au 7 octobre 2021) –

*Indication : Veuillez noter que dans le présent texte la traduction en français se limite aux titres et à quelques indications.*

<sup>[1]</sup> <https://www.eup-network.de/de/eup-netzwerk-deutschland/offenes-forum-eu-regelungen-beleuchtung/dokumente/texte/>

<sup>[2]</sup> [https://www.eup-network.de/fileadmin/user\\_upload/lichtquellen\\_RL\\_2011\\_65\\_DE.pdf](https://www.eup-network.de/fileadmin/user_upload/lichtquellen_RL_2011_65_DE.pdf); \*EN.pdf; \*FR.pdf

DE: ↓

EN: → page III

FR : → page IV

## Texte im Offenen Forum

(**abc** = vorliegender Text)

- **Bestehende EG- und EU-Regelungen**
- **Studien der EU-Kommission**
- **Regelungsentwürfe**
- **Öffentliche Konsultationen auf EU-Ebene**
  - Hintergrundinformation: Beteiligung der Öffentlichkeit bei der Ausarbeitung von Rechtsvorschriften (EU-Ebene) [DE|EN|(FR)]
  - Öffentliche Konsultationen zu Produktgestaltung und -information
  - **Öffentliche Konsultationen zu Ausnahmen für Quecksilber in Lampen (Juni/Juli 2021)**
    - Regelungsentwürfe zu Ausnahmen [EN]: • 1(a) … (e) • 1(f) • 1(g) • 2(a) • 2(b)(3) • 2(b)(4) • 3 • 4(a) • 4(b) • 4(c) • 4(e) • 4(f)
    - **Arbeitshilfen**
      - Regelungsentwürfe:
        - Übersicht [DE|EN|(FR)]
        - Übersetzung einzelner Regelungsentwürfe ins Deutsche und Anmerkungen [DE|EN|(FR)]: • 2(a) • andere \*
      - Hinweise zur Teilnahme an den Konsultationen [DE|EN|(FR)]
      - Rückmeldungen zu einzelnen Regelungsentwürfen [DE|EN|(FR)] \*
      - **Zeitplan der weiteren Schritte [DE|EN|(FR)]**
- **Diskussion im Offenen Forum**
- **Weitere Dokumente**

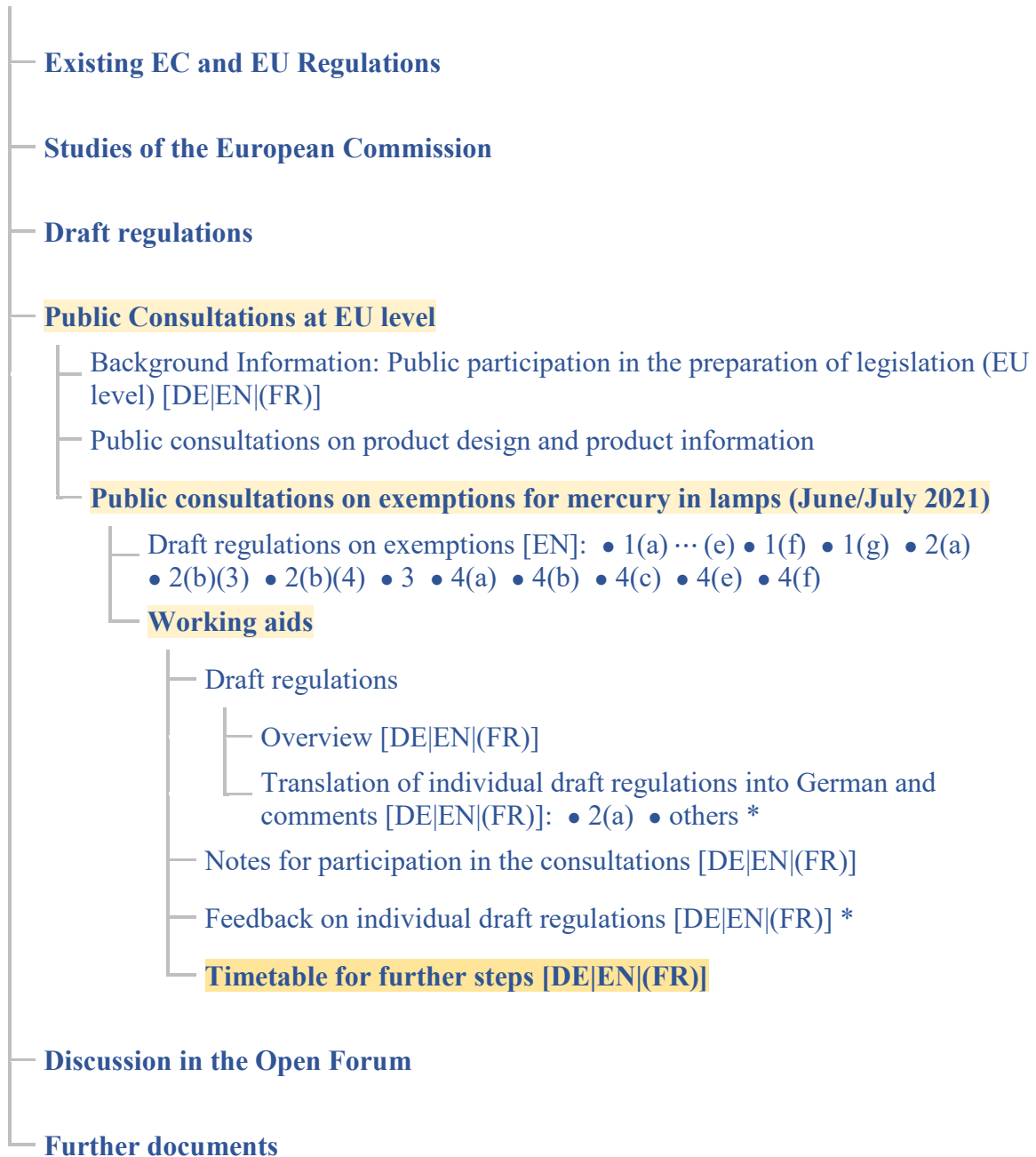
\* Stand 7. Oktober 2021: Dieser Text steht noch nicht zur Verfügung.

Übersicht zu den Dokumenten im Offenen Forum, die das Thema RoHS-Richtlinie (2011/65/EU) betreffen [DE]: [https://www.w-w.info/o\\_f/pdf/Lichtquellen\\_Arbeitshilfe\\_05a\\_DE.pdf](https://www.w-w.info/o_f/pdf/Lichtquellen_Arbeitshilfe_05a_DE.pdf)

Abkürzungen: • EG = Europäische Gemeinschaft • EU = Europäische Union

## Documents in the Open Forum

(**abc** = text at hand)



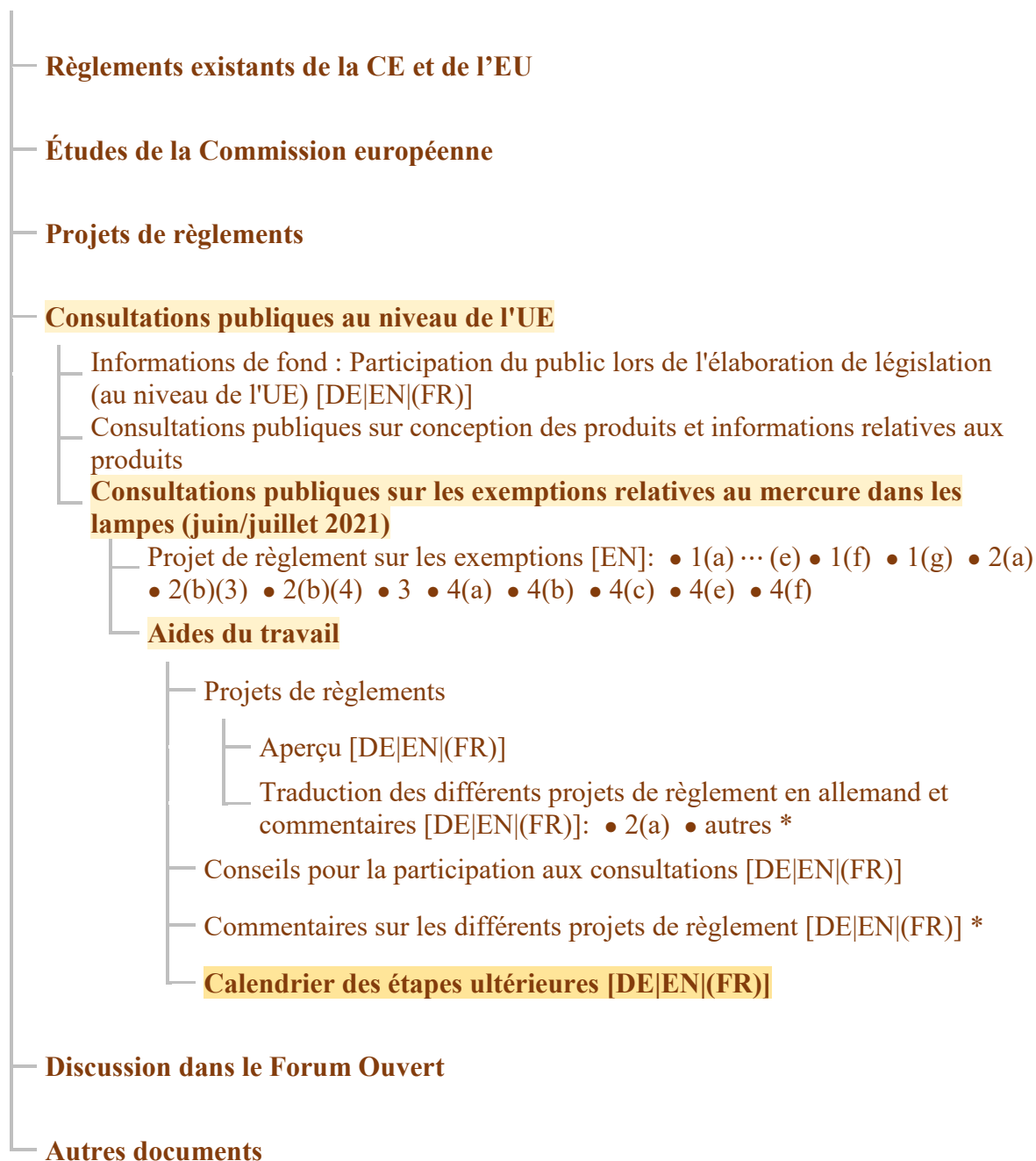
\* Status as of 7 October 2021: This text is not yet available.

Overview of documents in the Open Forum concerning the topic of the RoHS Directive (2011/65/EU) [EN]: [https://www.w-w.info/o\\_f/pdf/Lichtquellen\\_Arbeitshilfe\\_05a\\_EN.pdf](https://www.w-w.info/o_f/pdf/Lichtquellen_Arbeitshilfe_05a_EN.pdf)

Abbreviations: • EC = European Communities • EU = European Union

## Documents dans le forum ouvert

(abc = présent document)



\* État au 7 octobre 2021 : Ce texte n'est pas encore disponible.

Aperçu des documents de le Forum Ouvert relatifs au sujet de la directive LdSD (2011/65/UE) [FR] : [https://www.w-w.info/o\\_f/pdf/Lichtquellen\\_Arbeitshilfe\\_05a\\_FR.pdf](https://www.w-w.info/o_f/pdf/Lichtquellen_Arbeitshilfe_05a_FR.pdf)

Abréviations : • CE = Communauté européenne • UE = Union européenne

---

Nach Seite VI folgt ein unveränderter Originaltext.

**EN:** After page VI follows an unchanged original text.

**FR:** Après la page VI suit un texte original inchangé.

---



Offenes Forum EU-Regelungen zur Beleuchtung:  
**Richtlinie 2011/65/EU (RoHS): Regelungsentwürfe vom  
Juni 2021 – Zeitplan der weiteren Schritte**  
— Arbeitshilfe von Christoph Mordziol, UBA —

**EN:**

Open Forum EU Policies on Lighting:  
**Directive 2011/65/EU (RoHS):**  
**Draft regulations from June 2021 – Timetable for further steps**  
— Working aid by Christoph Mordziol, UBA —

**FR :**

Forum ouvert sur la politique européenne de l'éclairage :  
**Directive 2011/65/UE (LdSD) :**  
**Projets de règlements du juin 2021 – Calendrier des étapes ultérieures**  
— Aide de travail par Christoph Mordziol, UBA —

Die hier wiedergegebene Meinung muß nicht zwingend mit der Meinung des Umweltbundesamtes übereinstimmen. Bei Übersetzungen handelt es sich, sofern nicht anders gekennzeichnet, um nicht-autorisierte Übersetzungen, die aus Ingenieurssicht erstellt wurden. ◇ **EN:** This paper does not necessarily reflect the opinion or the policies of the German Federal Environment Agency. Unless otherwise indicated, translations are unauthorized translations that have been prepared from an engineering perspective. ◇ **FR :** L'opinion reproduite ici ne doit pas nécessairement coïncider avec l'avis de l'Agence Fédérale de l'Environnement. Sauf indication contraire, les traductions sont des traductions non autorisées qui ont été préparées dans une perspective d'ingénierie.

**Änderungen gegenüber  
der vorigen Version vom  
27. 7. 2020:**

Die Angaben zum Zeitplan  
wurden aufgrund neuerer In-  
formationen der EU-Kom-  
mission von Anfang Oktober  
2021 angepaßt.

**Changes compared to the  
previous version dated 27  
July 2020:**

The information on the  
timetable has been adjusted  
based on more recent infor-  
mation from the EU Com-  
mission from the beginning  
of October 2021.

**Modifications par rapport  
à la version précédente  
datée du 27 juillet 2020 :**

Les informations sur le  
calendrier ont été ajustées  
sur la base d'informations  
plus récentes de la Commis-  
sion européenne à partir de  
début octobre 2021.



**Inhaltsverzeichnis** ◇ **EN: Contents list** → **page d** ◇ **FR : Table des matières** → **page e**

<b>Vorbemerkungen.....</b>	<b>1</b>
V1    Abkürzungen .....	1
V2    Anlaß für den vorliegenden Text.....	1
V3    Auslegung von Rechtstexten .....	3
<b>1    Zeitplan .....</b>	<b>4</b>
1.1    Allgemeines.....	4
1.2    Vereinfachter Zeitplan für Leuchtstofflampen für die Allgemeinbeleuchtung.....	6
1.3    Zeitplan zu allen zwölf Ausnahmen/Ausnahmegruppen.....	9
<b>2    (Teil-)Ausnahmen, die gemäß den Regelungsentwürfen der EU-Kommission umgehend auslaufen würden.....</b>	<b>14</b>
2.1    Allgemeines .....	14
2.2    Ausnahme 1e.....	15
2.3    Ausnahme 2b. III .....	16
2.4    Ausnahme 4a. ....	17
2.5    Ausnahme 4b. ....	18
2.6    Ausnahme 4c.....	16
<b>Anhänge.....</b>	<b>21</b>
A.1    Ausnahmenummern und Lampengruppen .....	21
A.2    Kontakt Daten .....	25

---

## EN: Contents list

<b>Preliminary remarks .....</b>	<b>1</b>
V1 Abbreviations .....	1
V2 Reason for the present text.....	1
V3 Interpretation of legal texts.....	3
 <b>1 Schedule .....</b>	 <b>4</b>
1.1 General.....	4
1.2 Simplified schedule for fluorescent lamps for general lighting .....	6
1.3 Schedule on all twelve exemptions/exemption groups.....	9
 <b>2 (Partial) exemptions that would expire immediately according to the EU Commission's draft regulations .....</b>	 <b>14</b>
2.1 General.....	14
2.2 Exemption 1(e) .....	15
2.3 Exemption 2(b)(3) .....	16
2.4 Exemption 4(a) .....	17
2.5 Exemption 4(b) .....	18
2.6 Exemption 4(c) .....	16
 <b>Annexes.....</b>	 <b>21</b>
A.1 Exemptions and lamp groups .....	21
A.2 Contact data .....	25

---

## FR : Table des matières

<b>Remarques préliminaires .....</b>	<b>1</b>
<b>V1 Abréviations.....</b>	<b>1</b>
<b>V2 Motif du présent texte.....</b>	<b>1</b>
<b>V3 Interprétation des textes juridiques .....</b>	<b>3</b>
 <b>1 Calendrier .....</b>	 <b>4</b>
1.1 Général.....	4
1.2 Calendrier simplifié pour les lampes fluorescentes pour l'éclairage général.....	6
1.3 Calendrier des douze exemptions/groupes d'exemptions.....	9
 <b>2 Les exemptions (partielles) qui expireraient immédia-         tement selon le projet de règlement de la Commission         européenne .....</b>	 <b>14</b>
2.1 Général.....	14
2.2 Exemption 1 e).....	15
2.3 Exemption 2 b) 3).....	16
2.4 Exemption 4 a).....	17
2.5 Exemption 4 b) .....	18
2.6 Exemption 4 c).....	16
 <b>Annexes.....</b>	 <b>21</b>
A.1 Exemptions et groupes de lampes.....	21
A.2 Cordonnées .....	25

---







## Vorbemerkungen ◇ Preliminary remarks ◇ Remarques préliminaires

### V1 Abkürzungen ◇ Abbreviations ◇ Abréviations

Zur Vermeidung raumgreifender Fußnoten werden folgende Sinnbilder als Abkürzungen verwendet.

To avoid space-consuming footnotes, the following symbols are used as abbreviations.

-  Hinweis des Herausgebers ◇ EN: Editor's note ◇ FR : Note de l'éditeur
-  Bezugsquelle ◇ EN: Source of supply ◇ FR : Fournisseur
- ... Siehe auf Seite/im Abschnitt/unter der Überschrift ... ◇ EN: See on page/in section/under the heading ... ◇ FR : Voir à la page / à la section / sous la rubrique ...
-  Abschnitt ◇ EN: Section ◇ FR : Chapitre
-  Seite (ff.) ◇ EN: Page (ff.) ◇ FR : Pagee (et suivantes)
- ↑ Siehe unter dem Stichpunkt ... ◇ EN: See under the catchword... ◇ FR : Voir sous la rubrique ...

### V2 Anlaß für den vorliegenden Text ◇ Reason for the present text ◇ Motif du présent texte

Die EU-Richtlinie 2011/65 <sup>[1]</sup> des Europäischen Parlamentes und des Rates macht Vorgaben zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elek-

The EU Directive 2011/65 <sup>[1]</sup> of the European Parliament and of the Council establishes requirements for the restriction of the use of certain hazardous substances in

<sup>1</sup> „Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlamentes und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (Text von Bedeutung für den EWR)“. ◇ EN: „Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (Text with EEA relevance)“. ◇ FR : « Directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE) ».

 DE: [https://www.eup-network.de/fileadmin/user\\_upload/Lichtquellen\\_RL\\_2011\\_65\\_DE.pdf](https://www.eup-network.de/fileadmin/user_upload/Lichtquellen_RL_2011_65_DE.pdf)

EN: [https://www.eup-network.de/fileadmin/user\\_upload/Lichtquellen\\_RL\\_2011\\_65\\_EN.pdf](https://www.eup-network.de/fileadmin/user_upload/Lichtquellen_RL_2011_65_EN.pdf)

FR: [https://www.eup-network.de/fileadmin/user\\_upload/Lichtquellen\\_RL\\_2011\\_65\\_FR.pdf](https://www.eup-network.de/fileadmin/user_upload/Lichtquellen_RL_2011_65_FR.pdf)

BG, CZ, DA, ... : <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/FR/TXT/?uri=CELEX%3A02011L0065-20171106>

tro- und Elektronikgeräten, unter anderem Quecksilber. Damit betrifft die Richtlinie auch eine Reihe von Lampen: Hoch- und Niederdruck-Quecksilberdampflampen sowie Hochdrucknatriumdampf- und Metallhalogeniddampflampen: Ein Teil dieser Lampen darf inzwischen nicht mehr in Verkehr gebracht werden, während es für den anderen Teil in der Zeit befristete Ausnahmen gibt, beispielsweise stabförmige Leuchtstofflampen.

Bei zahlreichen Ausnahmen steht eine Entscheidung über eine mögliche Verlängerung an. Hierzu hat die EU-Kommission in der Zeit vom 14. ... 28. Juni 2021 öffentliche Konsultationen zu zwölf Ausnahmen/Ausnahmegruppen Regelungsentwürfen eröffnet: Die Entwürfe wurden veröffentlicht <sup>[2]</sup>, und während einer Dauer von vier Wochen konnten sie über ein elektronisches Formular kommentiert werden.

Im weiteren Verlaufe ist damit zu rechnen, daß die EU-Kommission nach ihrer endgültigen Entscheidung zu den einzelnen Ausnahmen Mitte/Ende Oktober 2021 entsprechende delegierte Rechtsakte erläßt. Diese muß sie im Anschluß umgehend an EU-Rat und -Parlament übermitteln. Erheben das EU-Parlament oder der -Rat Einwände gegen den delegierten Rechtsakt, so tritt dieser nicht in Kraft. Erheben sie keine Einwände, so wird der Rechtsakt im EU-Amtsblatt veröffentlicht – das könnte Anfang/Mitte Januar 2022 sein – und tritt dann in Kraft.

Die vorliegende Arbeitshilfe stellt den Zeitplan dar, der sich ergibt, wenn die delegier-

electrical and electronic equipment, including mercury. The Directive thus has also an impact on a number of lamps: high-pressure and low-pressure mercury vapour lamps, high-pressure sodium vapour lamps and metal halide lamps. Some of these lamps may no longer be placed on the market, while the others are subject to temporary derogations, such as tubular fluorescent lamps.

For numerous exemptions, a decision on a possible prolongation is pending. For this purpose, the EU Commission opened public consultations on twelve draft exemptions/exemption groups in the period from 14 to 28 June 2021: The drafts were published <sup>[2]</sup> and for a period of four weeks they could be commented on via an electronic form.

In the further course, it is to be expected that the EU Commission will issue the corresponding delegated acts after its final decision on the individual exemptions in mid/end October 2021. It must then immediately forward these legal acts to the EU Council and Parliament. If the EU Parliament or the Council objects to the delegated act, it shall not enter into force. If they do not object, the act shall be published in the Official Journal of the EU – which could be in early/mid-January 2022 – and will then enter into force.

The present working aid provides the timetable that will result when the delegated

<sup>2</sup> Übersicht: ... ♦ EN: Overview: ... ♦ FR: Aperçu : ...

DE|EN|(FR): [https://www.eup-network.de/fileadmin/user\\_upload/Lichtquellen\\_Arbeitshilfe\\_05b1.pdf](https://www.eup-network.de/fileadmin/user_upload/Lichtquellen_Arbeitshilfe_05b1.pdf)

DE	EN   FR (première traduction)
----	-------------------------------

ten Rechtsakte Anfang August 2021 erlassen werden.

acts are adopted at the beginning of August 2021.

### V3 Auslegung von Rechtstexten ◇ Interpretation of legal texts ◇ Interprétation des textes juridiques

Soweit zu dem Wortlaut eines Rechtstextes eine Auslegung vorgenommen wird, ohne daß dies als Zitat gekennzeichnet ist, handelt es sich dabei ausschließlich um eine Einschätzung des Herausgebers.

Insofar as the wording of a legal text is interpreted without being marked as a quotation, this is exclusively an assessment by the editor.

Diese Einschätzung erfolgt unter dem Blickwinkel der Technik, nicht der Rechtswissenschaft.

This assessment is made from the perspective of technology, not law.

<p>► Individuelle Rechtsberatung ist in Deutschland den Rechtsberatungsberufen, die verbindliche Rechtsauslegung den Gerichten vorbehalten. Eine rechtsverbindliche Auskunft können weder der Verfasser noch das Umweltbundesamt geben. Auch erteilen weder das in Deutschland zuständige Bundesministerium für Wirtschaft und Energie noch die EU-Kommission rechtsverbindliche Auskünfte. Beide verweisen auf die zuständigen Gerichte.</p>	<p>► In Germany, individual legal advice is reserved for the legal professions, while binding legal interpretation is reserved for the courts. Neither the author nor the Federal Environment Agency can provide legally binding information. Also neither the Federal Ministry for economics and energy responsible in Germany nor the European Union Commission give legally binding information. Both refer to the responsible courts.</p>
---	---

# 1 Zeitplan ◇ Schedule ◇ Calendrier

## 1.1 Allgemeines ◇ General ◇ Général

Die Richtlinie 2011/65/EU [📄: <sup>[1]</sup>] macht folgende Vorgaben:

- „Sobald die Kommission einen delegierten Rechtsakt erläßt, übermittelt sie ihn gleichzeitig dem Europäischen Parlament und dem Rat.“ Art. 20 Nummer 1
- „Das Europäische Parlament oder der Rat können gegen einen delegierten Rechtsakt innerhalb einer Frist von zwei Monaten ab dem Datum der Übermittlung Einwände erheben.  
Auf Initiative des Europäischen Parlamentes oder des Rates wird diese Frist um zwei Monate verlängert.“; Artikel 22 Absatz 1
- „Haben bei Ablauf der in Absatz 1 genannten Frist weder das Europäische Parlament noch der Rat Einwände gegen den delegierten Rechtsakt erhoben, so wird der delegierte Rechtsakt im *Amtsblatt der Europäischen Union* veröffentlicht und tritt zu dem darin genannten Zeitpunkt in Kraft.  
Der delegierte Rechtsakt kann vor Ablauf dieser Frist im *Amtsblatt der Europäischen Union* veröffentlicht werden und in Kraft treten, wenn das Europäische Parlament und der Rat beide der Kommission mitgeteilt haben, daß sie nicht die Absicht haben, Einwände zu erheben.“; Artikel 22 Absatz 2
- „Erheben das Europäische Parlament oder der Rat innerhalb der in Absatz 1 genannten Frist Einwände gegen den delegierten Rechtsakt, so tritt dieser nicht in Kraft. Das Organ, das Einwände gegen den delegierten

Directive 2011/65/EU [📄: <sup>[1]</sup>] sets out the following requirements:

- „As soon as it [📄: i.e. the EU Commission] adopts a delegated act, the Commission shall notify it simultaneously to the European Parliament and to the Council.“ Article 20(1)
- „The European Parliament or the Council may object to a delegated act within a period of 2 months from the date of notification. At the initiative of the European Parliament or the Council that period shall be extended by 2 months.“ Article 22(1)
- „If, on expiry of the period referred to in paragraph 1, neither the European Parliament nor the Council has objected to the delegated act it shall be published in the *Official Journal of the European Union* and shall enter into force on the date stated therein.  
The delegated act may be published in the *Official Journal of the European Union* and enter into force before the expiry of that period if the European Parliament and the Council have both informed the Commission of their intention not to raise objections.“ Article 22(2)
- „If the European Parliament or the Council objects to the delegated act within the period referred to in paragraph 1, it shall not enter into force. The institution which objects shall state the reasons for objecting to the delegated act.“; Article 22(3)



Rechtsakt erhebt, nennt die Gründe für seine Einwände.“; Artikel 22 Absatz 3

Zum weiteren Verfahren sind zwar die oben genannten nächsten Schritte bekannt. Noch nicht vollkommen klar ist jedoch, wann genau diese erfolgen werden. Nach Informationen, die der Herausgeber von der EU-Kommission erhalten hat, ist damit zu rechnen, daß die EU-Kommission die von ihr noch zu erlassenden Rechtsakte Mitte/Ende Oktober 2021 an EU-Rat und -Parlament senden wird.

In den folgenden Darstellungen ist der Fall angenommen, in dem die Reaktionszeit für die Betreiber von Beleuchtungsanlagen am kürzesten ist:

- Ein Erlaß aller Rechtsakte zu den zwölf Ausnahmen/Ausnahmegruppen erfolgt Mitte Oktober 2021,
- die Frist für die Beteiligung des EU-Rates und –Parlamentes endet, ohne verlängert zu werden, Mitte Dezember 2021 und
- die Veröffentlichung im EU-Amtsblatt erfolgt Anfang Januar 2022 <sup>[5]</sup>.

The next steps in the procedure are known, but it is unclear when they will take place. However, it is not yet completely clear when exactly these will take place. According to information the editor has received from the EU Commission, it is to be expected that the EU Commission will send the legal acts it has yet to adopt to the EU Council and Parliament in mid/end October 2021.

In the following illustrations, the case is assumed in which the reaction time for the operators of lighting installations is the shortest:

- An adoption of all legal acts on the twelve exemptions/groups of exemptions takes place in mid-October 2021,
- the deadline for the involvement of the EU Council and Parliament ends, without being extended, mid December 2021 and
- publication in the EU Official Journal will take place at the beginning of January 2022. <sup>[5]</sup>.

<sup>5</sup> Die Zeit zwischen Erlaß der Rechtsakte und Veröffentlichung im Amtsblatt könnte theoretisch kürzer sein, wenn, wie oben zu Artikel 22 Absatz 2 Unterabsatz 2 der Richtlinie 2011/65/EU beschrieben, EU-Rat und -Parlament vor Ablauf der Zwei-Monats-Frist der Kommission mitteilen würden, daß sie nicht die Absicht haben, Einwände zu erheben. ◇ **EN**: The time between adoption of the acts and publication in the Official Journal could theoretically be shorter if, as described above in relation to the second subparagraph of Article 22(2) of Directive 2011/65/EU, the EU Council and Parliament informed the Commission of their intention not to raise objections. ◇ **FR** : Le délai entre l'adoption des actes et leur publication au Journal officiel pourrait théoriquement être plus court si, comme décrit ci-dessus en relation avec l'article 22, paragraphe 2, deuxième alinéa, de la directive 2011/65/UE, le Conseil et le Parlement de l'UE notifiaient à la Commission, avant l'expiration du délai de deux mois, qu'ils n'avaient pas l'intention de soulever des objections.

Die Rechtsakte würden 20 Tage nach der Veröffentlichung in Kraft treten <sup>[6]</sup>. Hierfür wird im folgenden der 26. Januar 2022 angenommen.

The acts would enter into force 20 days after publication <sup>[6]</sup>. The date for this is assumed below to be 26 January 2022.

## 1.2 Vereinfachter Zeitplan für Leuchtstofflampen für die Allgemeinbeleuchtung ◇ Simplified schedule for fluorescent lamps for general lighting ◇ Calendrier simplifié pour les lampes fluorescentes pour l'éclairage général

Die folgende Übersicht zeigt den Zeitplan für die in Industrie, Gewerbe, Handel und Dienstleistungen am weitesten verbreiteten Leuchtstofflampen für die Allgemeinbeleuchtung. Als Datum für die Veröffentlichung der Rechtsakte ist Anfang Januar 2022 angenommen.

The following overview shows the timetable for the fluorescent lamps for general lighting purposes most widely used in industry, commerce, trade and services. The assumed date of publication of the legal acts is early January 2022.

- Kompaktleuchtstofflampen ohne eingebauten Vorschaltgerät (KLLoVG): Zusammen mit den Kompaktleuchtstofflampen mit eingebautem Vorschaltgerät (KLLmVG) fallen diese unter die Ausnahme 1. Produkte in üblicher Ausführungen zählen zu den Ausnahmen 1a. bis 1e. und müssten nach dem Entwurf der EU-Kommission nach 12 Monaten vom Markt weichen (5. 1. 2022 + 12 Monate = 5. 1. 2023). Ausführungen mit einer Lebensdauer von > 20 000 Stunden und einer Leistungsaufnahme < 30 Watt gehören zur Ausnahme 1g., bei der die EU-Kommission ein Auslaufen nach 18 Monaten vorgesehen hat (→ 5. 7. 2023).

- Compact fluorescent lamps without integrated ballast (CFLni): Together with compact fluorescent lamps with integrated ballast (CFLi), these fall under exemption 1. Products in common designs count as exemptions 1(a) bis 1(e). and would be phased out after 12 months according to the EU Commission's draft ( 5 January 2022 + 12 months = 5 January 2023 2022). Designs with a lifetime of > 20,000 hours and a power demand < 30 watts belong to exemption 1(g) for which the EU Commission has provided for a phase-out after 18 months (→ 5 July 2023).

<sup>6</sup> Diese Frist ist in den zwölf Regelungsentwürfen der EU-Kommission vom Juni 2021 genannt; ☞: ... ◇ EN: This deadline is mentioned in the EU Commission's twelve draft regulations of June 2021; ☞: ... ◇ FR : Cette échéance est mentionnée dans les douze projets de règlement de la Commission européenne de juin 2021 ; ☞ : [https://www.w-w.info/o\\_f/pdf/Lichtquellen\\_Arbeitshilfe\\_05b1.pdf](https://www.w-w.info/o_f/pdf/Lichtquellen_Arbeitshilfe_05b1.pdf); → ☞ 2.2.1; ☞ 14/24; ↑ „Artikel 3“/“Article 3”


DE	EN   FR (première traduction)
----	-------------------------------

- |   |   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stabförmige, beidseitig gesockelte T16-mm-Leuchtstofflampen, deren Einsatz bis vor nicht allzu langer Zeit noch propagiert und gefördert wurde, fallen unter die Ausnahme 2a. II. Der Entwurf der EU-Kommission sieht hier, wie auch bei</li> <li>• stabförmigen, beidseitig gesockelten T26-mm-Leuchtstofflampen, die zu Millionen in Industrie, Gewerbe, Handel und Dienstleistungen eingesetzt werden und unter die Ausnahme 2a. III fallen, ein Auslaufen nach 18 Monaten vor (→ 5. 7. 2023).</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Double-capped linear T5 fluorescent lamps, the use of which was propagated and promoted not so long ago, fall under exception 2(a)(2). For these, as well as for</li> <li>• double-capped linear T8 mm fluorescent lamps — millions of which are used in industry, commerce, trade and services and fall under exemption 2(a)(3) —, the EU Commission's draft provides an expiry after 18 months (→ 5 July 2023).</li> </ul> |
|---|---|

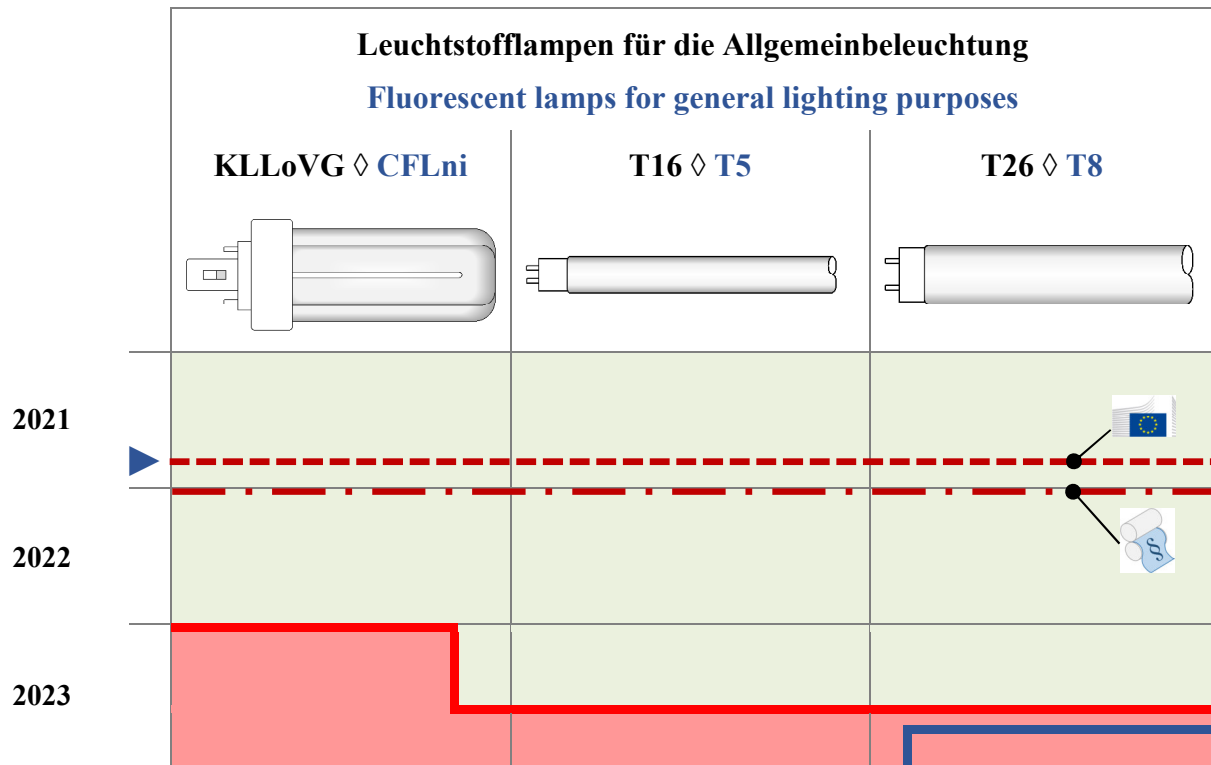
Zum Vergleich zeigt die blaue Linie in der folgenden Übersicht ab wann stabförmige T26-mm-Leuchtstofflampen aufgrund der Verordnung 2019/2020/EU <sup>[7]</sup> vom Markt weichen müßten. Dies betrifft die am meisten verwendeten Ausführungen <sup>[8]</sup>.

For comparison, the blue line in the following overview shows when linear T8 fluorescent lamps would have to be phased out due to Regulation 2019/2020/EU <sup>[7]</sup>. This concerns the most commonly used designs <sup>[8]</sup>.

---

<sup>7</sup>  DE: [https://www.eup-network.de/fileadmin/user\\_upload/Lichtquellen\\_VO\\_2019\\_2020\\_EU\\_kons\\_200224\\_DE.pdf](https://www.eup-network.de/fileadmin/user_upload/Lichtquellen_VO_2019_2020_EU_kons_200224_DE.pdf)  
EN: [https://www.eup-network.de/fileadmin/user\\_upload/Lichtquellen\\_VO\\_2019\\_2020\\_EU\\_kons\\_200224\\_EN.pdf](https://www.eup-network.de/fileadmin/user_upload/Lichtquellen_VO_2019_2020_EU_kons_200224_EN.pdf)  
FR : [https://www.eup-network.de/fileadmin/user\\_upload/Lichtquellen\\_VO\\_2019\\_2020\\_EU\\_kons\\_200224\\_FR.pdf](https://www.eup-network.de/fileadmin/user_upload/Lichtquellen_VO_2019_2020_EU_kons_200224_FR.pdf)

<sup>8</sup> Betroffen sind die Ausführungen mit einer Länge von 60, 120 und 150 cm. ♦ EN: This applies to the versions with a length of 60, 120 and 150 cm. ♦ FR : Les versions avec une longueur de 60, 120 et 150 cm sont concernées.



heute ◇ EN: today ◇ FR : aujourd'hui

Erlaß der Rechtsakte durch die EU-Kommission, angenommen: zum 15. Oktober 2021 ◇



EN: Adoption of the legal acts by the EU Commission, assumed : on 15 Oktober 2021 ◇

FR : Adoption des actes juridiques par la Commission européenne, supposé : le 15 octobre 2021



Veröffentlichung der Rechtsakte, angenommen: 5. Januar 2022 ◇ EN: Publication of the legal

acts, assumed : 5 January 2022 ◇ FR : Publication des actes juridiques, supposé : 5 janvier 2022



Ende aufgrund des Auslaufens der Ausnahme gemäß der Richtlinie 2011/65/EU ◇ EN: Phase-

out due to the expiry because of the Directive 2011/65/EU (RoHS) ◇ FR : Fin due à l'expiration de l'exemption au titre de la de la Directive 2011/65/UE (LdSD)



Ende aufgrund der VO 2019/2020/EU (1. September 2023) ◇ EN: Phase out due to Regulation

2019/2020/EU (1 September 2023) ◇ FR : Fin en raison du règlement 2019/2020/UE



(1<sup>er</sup> septembre 2023)

### 1.3 Zeitplan zu allen zwölf Ausnahmen/Ausnahmegruppen ◇ Schedule on all twelve exemptions/exemption groups ◇ Calendrier des douze exemptions/groupes d'exemptions

Die folgende Übersicht in Kalenderform zeigt für die zwölf Ausnahmen/Ausnahmegruppen den unter der zuvor genannten Annahme zu erwartenden Zeitplan von öffentlicher Konsultation bis zum Auslaufen der Ausnahme.

Wie im Abschnitt 1.1 beschrieben, wird angenommen, daß der Erlass aller Rechtsakte zu den zwölf Ausnahmen/Ausnahmegruppen am 15. Oktober 2021 und die Veröffentlichung im EU-Amtsblatt am 5. Januar 2022 erfolgt.

Einige Ausnahmen sind in Untergruppen mit unterschiedlichen Zeitabläufen unterteilt. Dies ist dadurch bedingt, daß die Regelungsentwürfe bei einzelnen Ausnahmen



- Untergruppen vorsehen, bei denen die jeweiligen Ausnahmen zu unterschiedlichen Zeiten auslaufen sollen oder
- eine geänderte Abgrenzung der Lampen vorsehen, für die die jeweilige Ausnahme gilt, mit der Folge, daß einzelne Teilausnahmen bereits mit Wirksamwerden der neuen Regelungen auslaufen würden. Zu Einzelheiten siehe  2,  14.

Die Zuordnung Ausnahmenummer zur Gruppe der betroffenen Lampen, z. B. „*If* – Einseitig gesockelte (Kompakt-) Leuchtstofflampen, die ...“ kann der Liste im Anhang ab Seite 21 entnommen werden.

The following overview in calendar form shows for the twelve exceptions/exception groups the expected timeline from public consultation to expiry of the exception under the aforementioned assumption.

As described in section 1.1, it is assumed that all legal acts on the twelve exemption/exemption groups will be adopted on 15 October 2021 and published in the Official Journal of the EU on 5 January 2022.


Some exemptions are divided into sub-groups with different timelines. This is due to the fact that for some exemptions the draft regulations provide for



- provide for sub-groups where the respective exemptions are to expire at different times, or
- provide for a modified delimitation of the lamps to which the respective exemption applies, with the consequence that individual partial exemptions would already expire when the new regulations take effect. For details see  2,  14.



The assignment of the exemption number to the group of lamps concerned, e.g. "*I(f)* – Single capped (compact) fluorescent lamps, designed for ..." can be taken from the list in the appendix from page 21.

**Erklärungen:** ◇ EN: Explanations ◇ FR : Explications



 Öffentliche Konsultation ◇ EN: Public Consultations ◇ FR : Consultations publiques


 Zeit, in der eine Ausnahme gilt. ◇ EN: Time during which an exemption applies. ◇ FR : Période pendant laquelle une exemption s'applique


 Erlaß der Rechtsakte durch die EU-Kommission, angenommen: zum 15. Oktober 2021 ◇ EN: Adoption of the legal acts by the EU Commission, assumed : on 15 October 2021 ◇ FR : Adoption des actes juridiques par la Commission européenne, supposé : le 15 octobre 2021 

 Veröffentlichung der Rechtsakte, angenommen: 5. Januar 2022 ◇ EN: Publication of the legal acts, assumed : 5. January 2022 ◇ FR : Publication des actes juridiques, supposé : 5 janvier 2022 



 Frist für EU-Rat und -Parlament ◇ EN: Deadline for EU Council and Parliament ◇ FR : Date limite pour le Conseil et le Parlement de l'UE

 ... mögliche Fristverlängerung ◇ EN: ... possible extension of deadline ◇ FR : ... prolongation possible 

 Zeit, in der eine Ausnahme nicht mehr gilt, weil sie ausgelaufen ist ◇ EN: Time during which an exemption no longer applies because it has expired. ◇ FR : Période pendant laquelle une exemption ne s'applique plus parce qu'elle a expiré

 Zeit, in der eine Ausnahme nicht mehr gelten würde, falls es zu keiner Verlängerung kommt ◇ EN: Time during which an exemption would no longer apply if no prolongation occurs ◇ FR : Période pendant laquelle une exemption ne s'appliquerait plus si aucune prolongation n'a lieu

	1(a) ... (e)	1(f)	1(g)	2(a)	2(b)(3)	2(b)(4) I ... III	3(a) ... (c)	4(a)	4(b)	4(c) I ... III	4(e)	4(f) I ... IV
2021-06-01												
2021-07-01												
2021-08-01												
2021-09-01												
2021-10-01												
2021-11-01												
2021-12-01												
2022-01-01	[9]				[10]			[11]	[12]	[13]		
2022-02-01												
2022-03-01												
2022-04-01												
2022-05-01												
2022-06-01												

<sup>9</sup> Eine Teilausnahme würde nach dem Entwurf der EU-Kommission bereits mit Wirksamwerden der neuen Regelung auslaufen; siehe ... **EN:** According to the EU Commission's draft, a partial exemption would already expire when the new regulation takes effect; see ... **FR:** Selon le projet de la Commission européenne, une exemption partielle expirerait déjà lorsque le nouveau règlement prendrait effet ; voir ...  2.2,  21

<sup>10</sup> Wie bei <sup>9</sup>, siehe ... **EN:** As in <sup>9</sup>; see ... **FR:** Comme dans <sup>9</sup> ; voir ... →  2.3,  21

<sup>11</sup> Wie bei <sup>9</sup>, siehe ... **EN:** As in <sup>9</sup>; see ... **FR:** Comme dans <sup>9</sup> ; voir ... →  2.4,  22

<sup>12</sup> Wie bei <sup>9</sup>, siehe ... **EN:** As in <sup>9</sup>; see ... **FR:** Comme dans <sup>9</sup> ; voir ... →  2.5,  23

<sup>13</sup> Wie bei <sup>9</sup>, siehe ... **EN:** As in <sup>9</sup>; see ... **FR:** Comme dans <sup>9</sup> ; voir ... →  2.6,  25

	1(a) ... (e)	1(f)	1(g)	2(a)	2(b)(3)	2(b)(4) I ... III	3(a) ... (c)	4(a)	4(b)	4(c) I ... III	4(e)	4(f) I ... IV
2022-07-01												
2022-08-01												
2022-09-01												
2022-10-01												
2022-11-01												
2023-12-01												
2023-01-01	[14]			[15]					[16]			
2023-02-01												
2023-03-01												
2023-04-01												
2023-05-01												
2023-06-01												

<sup>14</sup> Die gesamte Ausnahme läuft aus. ◇ **EN:** The entire exemption expires. ◇ **FR :** Toute l'exemption expire.

<sup>15</sup> Auslaufen der Teilausnahmen **2a. I** (Dreibanden-Leuchtstofflampen mit normaler Lebensdauer und einem Röhrendurchmesser < 9 mm, z. B. T7 [mm]), **2a. IV** (Dreibanden-Leuchtstofflampen mit normaler Lebensdauer und einem Röhrendurchmesser > 28 mm, z. B. T38 [mm]) und **2a. V** (Dreibanden-Leuchtstofflampen mit langer Lebensdauer (≥ 25 000 h)). ◇ **EN:** Partial exemptions **2(a)(1)** (Tri-band phosphor with normal lifetime and a tube diameter < 9 mm, e.g. T2 [2/8 "]), **2(a)(4)** (Tri-band phosphor with normal lifetime and a tube diameter > 28 mm, e.g. T12 [12/8 "]) and **2(a)(5)** (Tri-band phosphor with long lifetime (≥ 25 000 h)) expire. ◇ **FR :** Expiration des exemptions partielles **2 a) 1)** (lampes triphosphore à durée de vie normale, équipées d'un tube d'un diamètre < 9 mm, par exemple T2 [2/8 "]), **2 a) 4)** (lampes triphosphore à durée de vie normale, équipées d'un tube d'un diamètre > 28 mm, par exemple T12 [12/8 "]) et **2 a) 5)** (lampes triphosphore à durée de vie longue (≥ 25 000 h)) expirent.

<sup>16</sup> Die Teilausnahmen für Lampen mit P > 105 Watt laufen aus. ◇ **EN:** The partial exemptions for lamps with P > 105 watts expire. ◇ **FR :** Les exemptions partielles pour les lampes de P > 105 watts arrivent à échéance.





<sup>17</sup> Die gesamte Ausnahme läuft aus. ◇ **EN:** The entire exemption expires. ◇ **FR :** Toute l'exemption expire.

<sup>18</sup> Die restlichen Teilausnahmen laufen aus: **2a. II** (Dreibanden-Leuchtstofflampen mit normaler Lebensdauer und einem Röhrendurchmesser  $\geq 9$  mm und  $\leq 17$  mm, z. B. T16 [mm]) und **2a. III** (Dreibanden-Leuchtstofflampen mit normaler Lebensdauer und einem Röhrendurchmesser  $> 17$  mm und  $\leq 28$  mm, z. B. T26 [mm]). ◇ **EN:** The remaining partial exemptions expire: **2(a)(2)** (Tri-band phosphor with normal lifetime and a tube diameter  $\geq 9$  mm and  $\leq 17$  mm, e.g. T5 [5/8 "]) and **2(a)(3)** (Tri-band phosphor with normal lifetime and a tube diameter  $> 17$  mm and  $\leq 28$  mm, e.g. T8 [8/8 "]). ◇ **FR :** Les autres exemptions partielles expirent : **2 a) 2)** (lampes triphosphore à durée de vie normale, équipées d'un tube d'un diamètre  $\geq 9$  mm et  $\leq 17$  mm, par exemple T5 [5/8 "]) et **2 a) 3)** (lampes triphosphore à durée de vie normale, équipées d'un tube d'un diamètre  $> 17$  mm et  $\leq 28$  mm, par exemple T8 [8/8 "]).

## 2 (Teil-)Ausnahmen, die gemäß den Regelungsentwürfen der EU-Kommission umgehend auslaufen würden ◇ (Partial) exemptions that would expire immediately according to the EU Commission's draft regulations ◇ Les exemptions (partielles) qui expireraient immédiatement selon le projet de règlement de la Commission européenne

### 2.1 Allgemeines ◇ General ◇ Général

Die Ausgangsfassung der Richtlinie 2011/65/EU sah für eine Reihe von Ausnahmen eine Verringerung des Quecksilberhöchstwertes in ein oder zwei Stufen vor. Die Regelungsentwürfe der EU-Kommission vom Juni 2021 sehen bei den Ausnahmen 1e., 2b.III, 4b. und 4c eine weitere Senkung des Quecksilberhöchstwertes vor. Dies betrifft sowohl Ausnahmen, die nach den Entwürfen der EU-Kommission verlängert werden sollen, als auch solche, die auslaufen sollen.

Daneben sehen die Regelungsentwürfe bei den Ausnahmen 4.a und 4b. eine geänderte Abgrenzung der Lampen vor, für die die Ausnahmen gilt. Damit würden einzelne Lampen aus dem Geltungsbereich einer solchen Ausnahme herausfallen.

Weder den Verringerungen des Quecksilberhöchstwertes noch den genannten Änderungen des Geltungsbereiches sind in den Regelungsentwürfen Zeitpunkte zugeordnet, ab denen sie gelten sollen. Damit würden sie ab dem Tag gelten, an dem die Regelungen wirksam werden: 20 Tage nach Veröffentlichung des jeweiligen Rechtsaktes im EU-Amtsblatt und nicht, wie in Artikel 5 Nummer 6 der Richtlinie 2011/65/EU gefordert <sup>[19]</sup> nach frühestens 12 und spätestens

The initial version of Directive 2011/65/EU provided for a reduction of the maximum mercury value in one or two stages for a number of exemptions. The EU Commission's draft regulations of June 2021 provide for a further reduction of the maximum mercury value for the exemptions 1(2), 2(b)(3), 4(b) and 4(c). This concerns both exemptions that are to be extended according to the EU Commission's drafts and those that are to expire.

In addition, the draft regulations provide for a modified delimitation of the lamps to which the exemptions apply in the case of exemptions 4(a) and 4(b). This would mean that individual lamps would fall outside the scope of such an exception.

Neither the reductions in the mercury limit nor the above-mentioned changes in scope are assigned dates in the draft regulations from which they are to apply. Thus, they would apply from the date on which the regulations take effect: 20 days after publication of the respective act in the Official Journal of the EU and not, as required by Article 5(6) of Directive 2011/65/EU <sup>[19]</sup> after 12 months at the

---

<sup>19</sup> „Wird der Antrag auf Erneuerung einer Ausnahme abgelehnt oder wird eine Ausnahme widerrufen, so läuft die Ausnahme frühestens zwölf Monate und spätestens 18 Monate nach dem Datum der Entscheidung aus.“ ◇ EN: “In the event that

18 Monaten nach dem Datum der Entscheidung.

*Beispiel Ausnahme 1e.: Die Ausnahme soll nach 12 Monaten auslaufen, und derzeit gilt noch ein Höchstwert von 7 mg. Mit der neuen Regelung soll dieser auf 5 mg sinken. Der Teil der Ausnahme, der für Lampen mit bis zu 5 mg Quecksilber gilt, würde in Übereinstimmung mit den Vorgaben der Richtlinie nach 12 Monaten auslaufen. Der Teil der Ausnahme, der für Lampen mit 5 ... 7 mg gilt, würde aber ohne eine Übergangsfrist bereits mit Wirksamwerden der neuen Regelung auslaufen.*

Der Herausgeber hat die EU-Kommission mit der Frage angeschrieben, inwieweit dies durch die Richtlinie 2011/65/EU abgedeckt ist.

earliest and 18 months at the latest after the date of the decision.

*Example exemption 1(e): The exception is to expire after 12 months, and currently a maximum value of 7 mg still applies. With the new regulation, this is to drop to 5 mg. The part of the exemption that applies to lamps with up to 5 mg of mercury would expire after 12 months in accordance with the requirements of the Directive. The part of the exemption that applies to lamps with 5 to 7 mg would, however, expire without a transition period as soon as the new regulation comes into effect.*

The publisher has written to the EU Commission asking to what extent this is covered by Directive 2011/65/EU.

## 2.2 Ausnahme 1e. ◇ Exemption 1(e) ◇ Exemption 1 e)

Der Regelungsentwurf der EU-Kommission<sup>[20]</sup> sieht eine Verringerung des Quecksilberhöchstwertes von 7 mg auf 5 mg und nach 12 Monaten ein Auslaufen der Ausnahme vor.

The EU Commission's draft regulation<sup>[20]</sup> provides for a reduction of the maximum mercury value from 7 mg to 5 mg and an expiry of the exemption after 12 months.

---

the application for renewal of an exemption is rejected or that an exemption is revoked, the exemption shall expire at the earliest 12 months, and at the latest 18 months, after the date of the decision.” ◇ **FR** : « En cas de rejet de la demande de renouvellement d’une exemption, ou en cas de révocation d’une exemption, l’exemption expire au plus tôt douze mois et au plus tard dix-huit mois après la date de la décision. »

<sup>20</sup>  : [https://www.eup-network.de/fileadmin/user\\_upload/Lichtquellen\\_rohs\\_EK\\_2021\\_06\\_Ausnahme\\_1a\\_e.pdf](https://www.eup-network.de/fileadmin/user_upload/Lichtquellen_rohs_EK_2021_06_Ausnahme_1a_e.pdf)

1(e)	For general lighting purposes with circular or square structural shape and tube diameter $\leq 17$ mm: <b>5 mg</b>	<del>No limitation of use until 31 December 2011; 7 mg may be used per burner after 31 December 2011</del> Expires on [PO: 12 months after the adoption of the Delegated Directive]
------	--	--

**Bild 1:** Von der EU-Kommission vorgesehene Änderung des Quecksilberhöchstwertes bei der Ausnahme 1e. [☞: <sup>21</sup>] ♦ **EN:** Amendment of the maximum mercury value in exemption 1(e) drafted by the EU Commission [☞: <sup>21</sup>] ♦ **FR :** Modification de la valeur maximale du mercure dans l'exemption 1 e) proposée par la Commission européenne [☞: <sup>21</sup>]

Die (Teil-)Ausnahme für Lampen mit einem Quecksilbergehalt von  $5 < \text{Hg} \leq 7$  mg würde 20 Tage nach Veröffentlichung der neuen Regelung im EU-Amtsblatt auslaufen.

The (partial) exemption for lamps with a mercury content of  $5 < \text{Hg} \leq 7$  mg would expire 20 days after publication of the new regulation in the EU Official Journal.

### 2.3 Ausnahme 2b. III ♦ Exemption 2(b)(3) ♦ Exemption 2 b) 3)

Der Regelungsentwurf der EU-Kommission <sup>[22]</sup> sieht eine Verringerung des Quecksilberhöchstwertes von 15 mg auf 10 mg und eine Verlängerung der Ausnahme um drei Jahre vor.

The EU Commission's draft regulation <sup>[22]</sup> provides for a reduction of the maximum mercury value from 15 mg to 10 mg and an extension of the exemption by three years.

2(b)(3)	Non-linear tri-band phosphor lamps with tube diameter $> 17$ mm (e.g. T9): <b>10 mg</b>	<del>No limitation of use until 31 December 2011; 15 mg may be used per lamp after 31 December 2011</del> Expires on [PO: three years after the adoption of the Delegated Directive]
---------	---	---

**Bild 2:** Von der EU-Kommission vorgesehene Änderung des Quecksilberhöchstwertes bei der Ausnahme 2b. III [☞: <sup>21</sup>] ♦ **EN:** Amendment of the maximum mercury value in exemption 2(b)(3) drafted by the EU Commission [☞: <sup>21</sup>] ♦ **FR :** Modification de la valeur maximale du mercure dans l'exemption 2 b) 3) proposée par la Commission européenne [☞: <sup>21</sup>]

Die (Teil-)Ausnahme für Lampen mit einem Quecksilbergehalt von  $10 < \text{Hg} \leq 15$  mg würde 20 Tage nach Veröffentlichung der neuen Regelung im EU-Amtsblatt auslaufen.

The (partial) exemption for lamps with a mercury content of  $10 < \text{Hg} \leq 15$  mg would expire 20 days after publication of the new regulation in the EU Official Journal.

<sup>21</sup> [https://www.w-w.info/o\\_f/pdf/Lichtquellen\\_Arbeitshilfe\\_05b1.pdf](https://www.w-w.info/o_f/pdf/Lichtquellen_Arbeitshilfe_05b1.pdf); → 16/24

<sup>22</sup> ☞ : [https://www.w-w.info/o\\_f/pdf/Lichtquellen\\_rohs\\_EK\\_2021\\_06\\_Ausnahme\\_2b3.pdf](https://www.w-w.info/o_f/pdf/Lichtquellen_rohs_EK_2021_06_Ausnahme_2b3.pdf)

## 2.4 Ausnahme 4a. ◇ Exemption 4(a) ◇ Exemption 4 a)

Der Regelungsentwurf der EU-Kommission<sup>[23]</sup> sieht vor, den Geltungsbereich dieser Ausnahme auf Lampen einzuschränken, die keine Leuchtstoffbeschichtung haben und die für Anwendungen vorgesehen sind, die den Hauptbereich der spektralen Leistung der Lampe im ultravioletten Spektrum erfordern. Sonstige Niederdruck-Quecksilberdampflampen würden damit aus dem Geltungsbereich der Ausnahme fallen.

The EU Commission's draft regulation<sup>[23]</sup> proposes to limit the scope of this exemption to lamps that do not have a phosphor coating and are intended for applications that require the main part of the lamp's spectral output to be in the ultraviolet spectrum. Other low-pressure mercury vapour lamps would thus fall outside the scope of the exemption.

4(a)	<del>Mercury in other low pressure discharge lamps (per lamp)</del> Mercury in low pressure non-phosphor coated discharge lamps, where the application requires the main range of the lamp-spectral output to be in the ultraviolet spectrum: up to 15 mg mercury may be used per lamp	<del>No limitation of use until 31 December 2011; 15 mg may be used per lamp after 31 December 2011</del> Expires on [PO: 5 years after the adoption of the Delegated Directive]
------	--	---

**Bild 3:** Von der EU-Kommission vorgesehene Änderung des Quecksilberhöchstwertes bei der Ausnahme 4a. [☞: 24] ◇ **EN:** Amendment of the maximum mercury value in exemption 4(a) drafted by the EU Commission [☞: 24] ◇ **FR :** Modification de la valeur maximale du mercure dans l'exemption 4 a) proposée par la Commission européenne [☞: 24]

Die (Teil-)Ausnahme für sonstige Niederdruck-Quecksilberdampflampen, die durch die neue Beschreibung nicht abgedeckt sind, würde, wie die in den vorigen Abschnitten beschriebenen (Teil-)Ausnahmen, 20 Tage nach Veröffentlichung der neuen Regelung im EU-Amtsblatt auslaufen.

The (partial) exemption for other low-pressure mercury vapour lamps not covered by the new description would, like the (partial) exemptions described in the previous sections, expire 20 days after publication of the new regulation in the Official Journal of the EU.

<sup>23</sup> ☞ : [https://www.w-w.info/o\\_f/pdf/Lichtquellen\\_rohs\\_EK\\_2021\\_06\\_Ausnahme\\_4a.pdf](https://www.w-w.info/o_f/pdf/Lichtquellen_rohs_EK_2021_06_Ausnahme_4a.pdf)

<sup>24</sup> [https://www.w-w.info/o\\_f/pdf/Lichtquellen\\_Arbeitshilfe\\_05b1.pdf](https://www.w-w.info/o_f/pdf/Lichtquellen_Arbeitshilfe_05b1.pdf); → 18/24



## 2.5 Ausnahme 4b. ◇ Exemption 4(b) ◇ Exemption 4 b)

Der Regelungsentwurf der EU-Kommission <sup>[25]</sup> sieht vor, daß die Ausnahme 4b. nur noch für Lampen mit einer Leistungsaufnahme  $P \leq 105$  Watt für fünf Jahre verlängert wird. Eingeschränkt wird dies zudem auf Lampen mit einem Farbwiedergabeindex  $R_a > 80$ , und außerdem soll der Quecksilberhöchstwert von 30 mg auf 16 mg sinken.

The draft regulation of the EU Commission <sup>[25]</sup> provides that exemption 4(b) will be extended for five years only for lamps with a power consumption  $P \leq 105$  watts. This is also restricted to lamps with a colour rendering index  $R_a > 80$ , and furthermore the maximum mercury value is to be reduced from 30 mg to 16 mg.

4(b)	Mercury in High Pressure Sodium (vapour) lamps for general lighting purposes not exceeding (per burner) in lamps with improved colour rendering index $R_a > 80$ ; $P \leq 105$ W; 16 mg may be used per burner	Expires on [PO: five years after the date of adoption of the Delegated Directive]
4(b)-I	Mercury in High Pressure Sodium (vapour) lamps for general lighting purposes not exceeding (per burner) in lamps with improved colour rendering index $R_a > 60$ ; $P \leq 155$ W; 30 mg may be used per burner	<del>No limitation of use until 31 December 2011; 30 mg may be used per burner after 31 December 2011</del> Expires on [PO: 12 months after the date of adoption the Delegated Directive]
4(b)-II	Mercury in High Pressure Sodium (vapour) lamps for general lighting purposes not exceeding (per burner) in lamps with improved colour rendering index $R_a > 60$ ; $155$ W $< P \leq 405$ W; 40 mg may be used per burner	<del>No limitation of use until 31 December 2011; 40 mg may be used per burner after 31 December 2011</del> Expires on [PO: 12 months after the date of adoption the Delegated Directive]
4(b)-III	Mercury in High Pressure Sodium (vapour) lamps for general lighting purposes not exceeding (per burner) in lamps with improved colour rendering index $R_a > 60$ ; $P > 405$ W; 40 mg may be used per burner	<del>No limitation of use until 31 December 2011; 40 mg may be used per burner after 31 December 2011</del> Expires on [PO: 12 months after the date of adoption the Delegated Directive]

**Bild 4:** Von der EU-Kommission vorgesehene Änderung des Geltungsbereiches sowie des Quecksilberhöchstwertes bei der Ausnahme 4b. [☞: <sup>26</sup>] ◇ **EN:** Amendment of the scope of application and of the maximum mercury value in exemption 4(b) drafted by the EU Commission [☞: <sup>26</sup>] ◇ **FR:** Modification du champ d'application et de la valeur maximale du mercure dans l'exemption 4 b) proposée par la Commission européenne [☞: <sup>26</sup>]

Bei Lampen mit einer Leistungsaufnahme  $> 105$  Watt, zu finden in den neuen Untergruppen I ... III, sollen die Ausnahmen nach

For lamps with a power consumption  $> 105$  watts, to be found in the new subgroups I to III, the exemptions are to expire after

<sup>25</sup> ☞ : [https://www.w-w.info/of/pdf/Lichtquellen\\_rohs\\_EK\\_2021\\_06\\_Ausnahme\\_4b.pdf](https://www.w-w.info/of/pdf/Lichtquellen_rohs_EK_2021_06_Ausnahme_4b.pdf)

<sup>26</sup> [https://www.w-w.info/o\\_f/pdf/Lichtquellen\\_Arbeitshilfe\\_05b1.pdf](https://www.w-w.info/o_f/pdf/Lichtquellen_Arbeitshilfe_05b1.pdf); → 18/24

12 Monaten auslaufen. Dies entspricht den Vorgaben der Richtlinie 2011/65/EU zum Auslaufen von Ausnahmen.

Die (Teil-)Ausnahme für Lampen mit

- einer Leistungsaufnahme  $P \leq 105$  Watt und
- einem Farbwiedergabeindex  $60 < R_a \leq 80$  und/oder einem Quecksilbergehalt Hg von  $16 < Hg \leq 30$  mg

aber würde 20 Tage nach Veröffentlichung der neuen Regelung im EU-Amtsblatt auslaufen.

12 months. This is in line with the requirements of Directive 2011/65/EU on the expiry of exemptions.

The (partial) exemption for lamps with

- a power consumption  $P \leq 105$  watts and
- a colour rendering index  $60 < R_a \leq 80$  and/or a mercury content Hg of  $16 < Hg \leq 30$  mg

but would expire 20 days after publication of the new regulation in the EU Official Journal.

## 2.6 Ausnahme 4c. ◇ Exemption 4(c) ◇ Exemption 4 c)

4(c)	Mercury in other High Pressure Sodium (vapour) lamps for general lighting purposes not exceeding (per burner):	
4(c)-I	$P \leq 155$ W: 20 mg	<del>No limitation of use until 31 December 2011; 25 mg may be used per burner after 31 December 2011</del> Expires on [PO: 5 years after the adoption of the Delegated Directive]
4(c)-II	$155 \text{ W} < P \leq 405$ W: 25 mg	<del>No limitation of use until 31 December 2011; 30 mg may be used per burner after 31 December 2011</del> Expires on [PO: 5 years after the adoption of the Delegated Directive]
4(c)-III	$P > 405$ W: 25 mg	<del>No limitation of use until 31 December 2011; 40 mg may be used per burner after 31 December 2011</del> Expires on [PO: 5 years after the adoption of the Delegated Directive]

**Bild 5:** Von der EU-Kommission vorgesehene Änderung des Quecksilberhöchstwertes bei der Ausnahme 4c. [☞: 27] ◇ **EN:** Amendment of the maximum mercury value in exemption 4(c) drafted by the EU Commission [☞: 27] ◇ **FR:** Modification de la valeur maximale du mercure dans l'exemption 4 c) proposée par la Commission européenne [☞: 27]

Der Regelungsentwurf der EU-Kommission<sup>[28]</sup> sieht eine Verringerung des Queck-

The EU Commission's draft regulation<sup>[28]</sup> provides for a reduction of the maximum

<sup>27</sup> [https://www.w-w.info/o\\_f/pdf/Lichtquellen\\_Arbeitshilfe\\_05b1.pdf](https://www.w-w.info/o_f/pdf/Lichtquellen_Arbeitshilfe_05b1.pdf); → 19/24

<sup>28</sup> ☞: [https://www.w-w.info/o\\_f/pdf/Lichtquellen\\_rohs\\_EK\\_2021\\_06\\_Ausnahme\\_4c\\_I\\_III.pdf](https://www.w-w.info/o_f/pdf/Lichtquellen_rohs_EK_2021_06_Ausnahme_4c_I_III.pdf)

silberhöchstwertes bei den Untergruppen I und II um 5 mg und bei der Untergruppe III um 15 mg vor.

Damit würden die (Teil-)Ausnahmen der folgenden drei Untergruppen bereits 20 Tage nach Veröffentlichung der neuen Regelung im EU-Amtsblatt auslaufen:

- I: Lampen mit  $20 < \text{Hg} \leq 25$  mg,
- II: Lampen mit  $25 < \text{Hg} \leq 30$  mg und
- III: Lampen mit  $25 < \text{Hg} \leq 40$  mg.

mercury value by 5 mg for subgroups I and II and by 15 mg for subgroup III.

Thus, the (partial) exemptions of the following three subgroups would expire already 20 days after publication of the new regulation in the EU Official Journal:

- I: Lamps with  $20 < \text{Hg} \leq 25$  mg,
- II: lamps with  $25 < \text{Hg} \leq 30$  mg and
- III: lamps with  $25 < \text{Hg} \leq 40$  mg.



## A Anhänge ◇ Annexes ◇ Annexes

### A.1 Ausnahmenummern und Lampengruppen ◇ Exemptions and lamp groups ◇ Exemptions et groupes de lampes

Die folgende Liste führt die Ausnahmen auf, für die die EU-Kommission im Juni 2021 Regelungsentwürfe vorgelegt hat.

Aus den Regelungsentwürfen der EU-Kommission ergibt sich, daß ein Teil der Ausnahmen in neue Gruppen aufgeteilt werden soll, z. B. die Ausnahme 1(f). Diesbezügliche Änderungen sind als ~~Streichungen~~ und Einfügungen formatiert.

The following list shows the exemptions for which the EU Commission presented draft regulations in June 2021.

The EU Commission's regulation drafts indicate that some of the exemptions are to be divided into new groups, e.g. exemption 1(f). Changes in this regard are formatted as ~~deletions~~ and insertions.

Ausnahme ◇ EN: Exemption ◇ FR : Exemption	
1	Einseitig gesockelte (Kompakt-) Leuchtstofflampen EN: Single capped (compact) fluorescent lamps FR: Lampes fluorescentes à simple culot (compactes)
1(a)	Für allgemeine Beleuchtungszwecke < 30 W EN: For general lighting purposes < 30 W FR: À usage général d'éclairage < 30 W
1(b)	Für allgemeine Beleuchtungszwecke ≥ 30 W und < 50 W EN: For general lighting purposes ≥ 30 W and < 50 W FR: À usage général d'éclairage ≥ 30 W et < 50 W
1(c)	Für allgemeine Beleuchtungszwecke ≥ 50 W und < 150 W EN: For general lighting purposes ≥ 50 W and < 150 W FR: À usage général d'éclairage ≥ 50 W et < 150 W
1(d)	Für allgemeine Beleuchtungszwecke ≥ 150 W EN: For general lighting purposes ≥ 150 W FR: À usage général d'éclairage ≥ 150 W
1(e)	Für allgemeine Beleuchtungszwecke mit runder oder quadratischer Bauform und einem Röhrendurchmesser von ≤ 17 mm EN: For general lighting purposes with circular or square structural shape and tube diameter ≤ 17 mm FR: À usage général d'éclairage, avec une structure de forme circulaire ou carrée et un tube d'un diamètre ≤ 17 mm

Ausnahme ◇ EN: Exemption ◇ FR : Exemption	
1(f)	Für besondere Verwendungszwecke EN: <del>For special purposes</del> FR: <del>À usage spécial</del>
1(f)-I	<u>Lampen, die hauptsächlich Licht im ultravioletten Spektrum emittieren</u> EN: <u>For lamps designed to emit mainly light in the ultraviolet spectrum</u> FR: <u>Lampes conçues pour émettre principalement de la lumière dans le spectre ultraviolet</u>
1(f)-II	<u>Für besondere Verwendungszwecke</u> EN: <u>For special purposes</u> FR: <u>À usage spécial</u>
1(g)	Für allgemeine Beleuchtungszwecke < 30 W mit einer Lebensdauer von 20 000 Stunden oder mehr EN: For general lighting purposes < 30 W with a lifetime equal or above 20 000 h FR: À usage d'éclairage général de moins de 30 W et à durée de vie égale ou supérieure à 20 000 h
2(a)	Beidseitig gesockelte lineare Leuchtstofflampen für allgemeine Beleuchtungszwecke EN: Double-capped linear fluorescent lamps for general lighting purposes FR: Lampes fluorescentes linéaires à double culot à usage général d'éclairage
2(b)	Andere Leuchtstofflampen EN: Other fluorescent lamps FR: Autres lampes fluorescentes
2(b)(1)	(...)
2(b)(2)	(...)
2(b)(3)	Nichtlineare Tri-Phosphor-Lampen mit einem Röhrendurchmesser von > 17 mm (z. B. T9) EN: Non-linear tri-band phosphor lamps with tube diameter > 17 mm FR: Lampes triphosphore non linéaires, équipées d'un tube d'un diamètre > 17 mm (par exemple, T9)
2(b)(4)	<del>Lampen für andere allgemeine Beleuchtungszwecke und für besondere Verwendungszwecke (z. B. Induktionslampen)</del> EN: <del>Lamps for other general lighting and special purposes (e.g. induction lamps)</del> FR: <del>Lampes destinées à d'autres usages généraux d'éclairage et usages spéciaux (par exemple, lampes à induction)</del>
2(b)(4)-I	<u>Lampen für andere allgemeine Beleuchtungszwecke und für besondere Verwendungszwecke (z. B. Induktionslampen)</u> EN: <u>Lamps for other general lighting and special purposes (e.g. induction lamps)</u> FR: <u>Lampes destinées à d'autres usages généraux d'éclairage et usages spéciaux (par exemple, lampes à induction)</u>

<b>Ausnahme</b> ◇ <b>EN: Exemption</b> ◇ <b>FR : Exemption</b>	
2(b)(4)-II	<p><u>Lampen, die hauptsächlich Licht im ultravioletten Spektrum emittieren</u></p> <p><b>EN:</b> <u>Lamps emitting mainly light in the ultraviolet spectrum</u></p> <p><b>FR:</b> <u>Lampes émettant principalement de la lumière dans le spectre ultraviolet</u></p>
2(b)(4)-III	<p><u>Notbeleuchtungslampen</u></p> <p><b>EN:</b> <u>Emergency lamps</u></p> <p><b>FR:</b> <u>Lampes de secours</u></p>
3	<p>CCFL- (cold cathode fluorescent lamps) und EEFL-Lampen (external electrode fluorescent lamps) für besondere Verwendungszwecke</p> <p><b>EN:</b> Cold cathode fluorescent lamps and external electrode fluorescent lamps (CCFL and EEFL) for special purposes</p> <p><b>FR:</b> Lampes fluorescentes à cathode froide et lampes fluorescentes à électrode externe à usage spécial</p>
4(a)	<p><del>Andere Niederdruckentladungslampen</del></p> <p><del><b>EN:</b> Other low pressure discharge lamps</del></p> <p><del><b>FR:</b> Autres lampes à décharge basse pression</del></p> <p><u>Niederdruck-Entladungslampen ohne Leuchtstoffbeschichtung, bei denen die Anwendung es erfordert, daß der Hauptbereich der spektralen Lampenleistung im ultravioletten Spektrum liegt</u></p> <p><b>EN:</b> <u>Low pressure non-phosphor coated discharge lamps, where the application requires the main range of the lamp-spectral output to be in the ultraviolet spectrum</u></p> <p><b>FR:</b> <u>Lampes à décharge à basse pression sans revêtement fluorescent, lorsque l'application exige que la gamme principale du rendement spectral de la lampe se situe dans le spectre ultraviolet.</u></p>
4(b)	<p>Hochdrucknatrium(dampf)lampen mit verbessertem Farbwiedergabeindex <math>R_a &gt; 60</math><u>80</u> für allgemeine Beleuchtungszwecke; <math>P \leq 105</math> W</p> <p><b>EN:</b> High Pressure Sodium (vapour) lamps with improved colour rendering index <math>R_a &gt; 60</math><u>80</u> for general lighting purposes; <math>P \leq 105</math> W</p> <p><b>FR:</b> Lampes à vapeur de sodium haute pression avec un indice de rendu des couleurs amélioré <math>R_a &gt; 60</math><u>80</u> pour l'éclairage général ; <math>P \leq 105</math> W.</p>
4(c)	<p>Andere Hochdrucknatrium(dampf)lampen für allgemeine Beleuchtungszwecke</p> <p><b>EN:</b> Other High Pressure Sodium (vapour) lamps for general lighting purposes</p> <p><b>FR:</b> Autres lampes à vapeur de sodium haute pression à usage général d'éclairage</p>
4(e)	<p>Metallhalidlampen (MH)</p> <p><b>EN:</b> Mercury in metal halide lamps (MH)</p> <p><b>FR:</b> Lampes aux halogénures métalliques</p>

<b>Ausnahme</b> ◇ <b>EN: Exemption</b> ◇ <b>FR : Exemption</b>	
4(f)	<p>Andere Entladungslampen für besondere Verwendungszwecke, die in diesem Anhang nicht gesondert aufgeführt sind</p> <p><b>EN:</b> <u>Other discharge lamps for special purposes not specifically mentioned in this Annex</u></p> <p><b>FR:</b> <u>Autres lampes à décharge à usage spécial non précisées dans la présente annexe</u></p>
4(f)-I	<p><u>Andere Entladungslampen für besondere Verwendungszwecke, die in diesem Anhang nicht gesondert aufgeführt sind</u></p> <p><b>EN:</b> <u>Other discharge lamps for special purposes not specifically mentioned in this Annex</u></p> <p><b>FR:</b> <u>Autres lampes à décharge à usage spécial non précisées dans la présente annexe</u></p>
4(f)-II	<p><u>Quecksilberdampf-Hochdrucklampen, die in Projektoren verwendet werden, wo eine Leistung <math>\geq 2000</math> Lumen ANSI erforderlich ist</u></p> <p><b>EN:</b> <u>High pressure mercury vapour lamps used in projectors where an output <math>\geq 2000</math> lumen ANSI is required</u></p> <p><b>FR:</b> <u>Lampes à vapeur de mercure haute pression utilisées dans les projecteurs où un rendement <math>\geq 2000</math> lumens ANSI est requis.</u></p>
4(f)-III	<p><u>Natriumdampf-Hochdrucklampen für die Beleuchtung im Gartenbau</u></p> <p><b>EN:</b> <u>High pressure sodium vapour lamps used for horticulture lighting</u></p> <p><b>FR:</b> <u>Lampes à vapeur de sodium haute pression utilisées pour l'éclairage de l'horticulture</u></p>
4(f)-IV	<p><u>Natriumdampf-Hochdrucklampen, die Licht im ultravioletten Spektrum emittieren</u></p> <p><b>EN:</b> <u>High pressure sodium vapour lamps emitting light in the ultraviolet spectrum</u></p> <p><b>FR:</b> <u>Lampes à vapeur de sodium à haute pression émettant de la lumière dans le spectre ultraviolet</u></p>

## A.2 Kontaktdaten

Christoph Mordziol

Umweltbundesamt (UBA)

Fachgebiet V 1.4 –

Energieeffizienz

Wörlitzer Platz 1

06844 Dessau-Roßlau

Deutschland

☎ +49 - 340 / 21 03-22 57

christoph.mordziol@uba.de

<https://www.umweltbundesamt.de/themen/klima-energie/energiesparen/licht>

## Contact data

Christoph Mordziol

Federal Environment Agency

Section V 1.4 – Energy

Efficiency

Germany

## Cordonnées

Christoph Mordziol

Agence Fédérale de  
l'Environnement

Unité V 1.4 – Efficacité  
Énergétique

Allemagne